

Inversión y jubilación

¿Roth o tradicional? Pagar el impuesto ahora o más adelante

Los dos tipos de cuenta de retiro le ayudan a ahorrar. La diferencia está en cuándo paga el impuesto. Cómo elegir, con los límites de 2026 y un crédito de impuestos que vale la pena conocer.



8 min de lectura • Actualizada en octubre de 2026 • Revisada contra sus fuentes

En resumen

- ✓ Una cuenta tradicional puede bajarle los impuestos ahora, y paga impuestos al sacar el dinero. Una Roth es al revés: paga ahora y después lo saca libre de impuestos.
- ✓ ¿Va empezando en su carrera o todavía no gana mucho? Una Roth suele convenir. En tramos de impuestos más altos, la deducción de la tradicional suele ayudar más.
- ✓ Para 2026, puede poner hasta \$7,500 en sus IRA, o \$8,600 si tiene 50 años o más. Según su ingreso, quizá también reciba el Crédito del Ahorrador (Saver's Credit).

De una organización sin fines de lucro. Quien le asesora tiene un deber fiduciario: debe poner los intereses de usted primero. Su información no se vende.

¿Prefiere hablarlo con alguien?

Un asesor financiero voluntario puede ayudarle con su situación, uno a uno, en español y sin costo.



Apunte la cámara de su teléfono al código, o visite:

**[advisersgiveback.org/
comienzo-esp](https://advisersgiveback.org/comienzo-esp)**

1

Una sola pregunta: ¿ahora o después?

Las cuentas de retiro traen una ventaja en los impuestos. La gran pregunta es cuándo la recibe. Con una cuenta tradicional, recibe la ventaja ahora. Con una cuenta Roth, la recibe después.

Esta decisión le va a aparecer en dos lugares. Una IRA, o cuenta de retiro individual, la abre usted directamente. Un plan del trabajo, como un 401(k) o un 403(b), le llega por medio de su empleo, y algunos también ofrecen una opción Roth.² En cualquier caso, elegir entre Roth y tradicional es una cuestión de impuestos. Dentro de la cuenta, usted sigue eligiendo en qué invertir. Nuestra guía para [invertir paso a paso](#) explica esa parte.

En línea: advisersgiveback.org/es/guias/primeros-pasos-para-invertir/

Si apenas va empezando, no es la única persona. En 2025, el 38% de los adultos de 18 a 29 años que no estaban retirados tenía una cuenta de retiro, como un 401(k) o una IRA.¹

Kieren Reilly, profesional CFP® de Baltimore y voluntario de Advisers Give Back, respondió esta pregunta en nuestro taller en inglés «The Contractor Tax Playbook». «Es una pregunta complicada de desenredar», dijo Kieren. «Voy a tratar de explicarlo de manera muy sencilla».³

2

Cómo funciona cada una

Aquí está la misma cuenta, con dos formas de pagar los impuestos.

Tradicional

- **Al poner el dinero:** lo que pone puede bajar su ingreso sujeto a impuestos (taxable income) del año.^{2 10}
- **Mientras crece:** las ganancias todavía no pagan impuestos.²
- **Al sacarlo:** por lo general paga impuestos como ingreso. Antes de los 59½ años, normalmente también va a deber un impuesto federal extra de 10%, y en California un impuesto estatal extra de 2.5%, a menos que se aplique una excepción.^{5 6}
- **Retiros obligatorios:** por lo general empiezan a los 73 años, o a los 75 si nació en 1960 o después.^{7 8}

Roth

- **Al poner el dinero:** no hay ventaja en los impuestos ahora. Pone dinero por el que ya pagó impuestos.^{2 4}
- **Mientras crece:** las ganancias no pagan impuestos.^{4 12}
- **Al sacarlo:** libre de impuestos en el retiro, una vez que cumple unas cuantas reglas.⁴
- **Retiros obligatorios:** ninguno mientras usted viva.⁷

En palabras de Kieren, con una cuenta tradicional, «como usted recibió una ventaja en los impuestos, va a tener que pagar impuesto sobre los ingresos por ese dinero cuando le regrese más adelante». Con una Roth, se salta la ventaja ahora, y lo que crece sale libre de impuestos.³

3

Cuál suele convenirle

Kieren resume la decisión en dos preguntas. ¿Cree que más adelante va a estar en un tramo de impuestos más alto que ahora? ¿Y necesita la ventaja en los impuestos ahora, o no?³

La regla práctica de Kieren: si va empezando en su carrera, o todavía no gana mucho dinero, una Roth suele ser una buena opción. Paga el impuesto mientras su tasa es baja, y el dinero crece en una cuenta libre de impuestos. Si ya lleva más tiempo en su carrera, gana más y está en tramos de impuestos más altos, por lo general conviene más tomar la deducción.³



Qué quiere decir su tramo de impuestos

El ingreso paga impuestos por capas. En 2026, una persona que declara como soltera paga 10% sobre los primeros \$12,400 de ingreso sujeto a impuestos y 12% sobre la siguiente capa, hasta \$50,400. Arriba de eso, las tasas empiezan en 22%. Para una pareja casada que presenta una declaración conjunta, la capa del 12% llega hasta \$100,800. El ingreso sujeto a impuestos es lo que queda después de las deducciones, como la deducción estándar de \$16,100 para una persona soltera. Su tramo es la tasa de su capa más alta, no la de todo su ingreso.⁹

¿No sabe hacia dónde va a ir su ingreso? No tiene que escoger solo una. El límite de las IRA cubre juntas sus IRA tradicionales y Roth, así que puede repartir lo que pone entre las dos.¹⁰ Y puede volver a decidir cada año, conforme cambia su vida.

4

Cuánto puede poner en 2026

\$7,500

es lo máximo que puede poner para 2026 en todas sus IRA, sumando las tradicionales y las Roth

Son \$8,600 si tiene 50 años o más. No puede pasar de su pago del trabajo sujeto a impuestos, pero una pareja casada que presenta una declaración conjunta puede contar lo que ganó cualquiera de los dos.

Fuente: Internal Revenue Service, Retirement topics: IRA contribution limits (Updated September 23, 2026)

- **Las IRA.** Hasta \$7,500 para 2026, o \$8,600 si tiene 50 años o más. Es el total para todas sus IRA tradicionales y Roth, y no puede pasar de su pago del trabajo sujeto a impuestos de ese año. Si usted y su cónyuge presentan una declaración conjunta, quien no ganó dinero trabajando puede de todos modos poner dinero en una IRA, con base en lo que ganó el otro.¹⁰
- **Los planes del trabajo.** Hasta \$24,500 en un 401(k), un 403(b), un plan 457 del gobierno o el Thrift Savings Plan. Si tiene 50 años o más, por lo general puede agregar \$8,000 más. Si tiene de 60 a 63 años, en vez de eso puede agregar \$11,250.¹¹ El límite cubre juntas sus aportaciones tradicionales y Roth.¹²
- **Los dos.** Puede poner dinero en una IRA aunque tenga un plan en el trabajo.¹⁰

En los ingresos altos hay límites. Para 2026, lo que puede poner en una Roth IRA empieza a bajar con un ingreso de \$153,000 si declara como persona soltera, y ya no puede poner nada a partir de \$168,000. Para una pareja casada que presenta una declaración conjunta, el rango va de \$242,000 a \$252,000. Si tiene un plan en el trabajo, la deducción por su IRA tradicional se va reduciendo entre \$81,000 y \$91,000 para una persona soltera, hasta desaparecer.¹¹ La opción Roth de un plan del trabajo no tiene límite de ingresos.¹²

Puede abrir una IRA en un banco u otra institución financiera, en una compañía de fondos mutuos o de seguros de vida, o por medio de un corredor de bolsa. Para poner dinero por un año, tiene hasta la fecha límite para presentar la declaración, sin contar prórrogas.¹³ Para 2026, eso quiere decir abril de 2027. Si trabaja por su cuenta, también hay planes hechos para su caso, como una SEP IRA o un 401(k) individual (en inglés, «solo 401(k)»).¹⁴ Nuestra guía sobre [los impuestos para contratistas](#) explica el resto de lo que hay que saber cuando le pagan con 1099.

En línea: advisersgiveback.org/es/guias/impuestos-para-contratistas/

5

Cómo sacar el dinero

El dinero para el retiro está hecho para quedarse quieto hasta que se retire, y las reglas están pensadas así.

- **Tradicional.** Lo que saca, por lo general, cuenta como ingreso y paga impuestos. Antes de los 59½ años, normalmente también va a deber un impuesto federal extra de 10%, a menos que se aplique una excepción a ese impuesto extra.⁵ Si vive en California, el estado normalmente agrega un impuesto extra de 2.5% sobre la parte que cuenta como ingreso.⁶
- **Roth IRA.** El dinero que usted puso sale primero, sin impuestos y sin el 10% extra, a cualquier edad. Las ganancias salen libres de impuestos una vez que cumple 59½ años, siempre que hayan pasado por lo menos cinco años desde su primera aportación a una Roth IRA. Los cinco años se cuentan desde el 1 de enero del año

fiscal al que correspondió esa aportación. Después de cinco años, una discapacidad o hasta \$10,000 para comprar su primera casa también pueden calificar. ⁴

- **Retiros obligatorios.** Con las cuentas tradicionales, por lo general, tiene que empezar a sacar dinero a los 73 años, o a los 75 si nació en 1960 o después. Con las Roth IRA, y con las cuentas Roth de los planes 401(k) y 403(b), no tiene que hacerlo mientras viva. ^{7 8}



Poder sacarlo no quiere decir que salga gratis

Como las aportaciones a una Roth IRA se pueden sacar en cualquier momento, es tentador usar la cuenta como si fuera de ahorros. Pero cada dólar que saca pierde la oportunidad de crecer libre de impuestos. Tenga un fondo de emergencia aparte para las sorpresas, y deje quieto el dinero del retiro.

En línea: advisersgiveback.org/es/guias/fondo-de-emergencia/

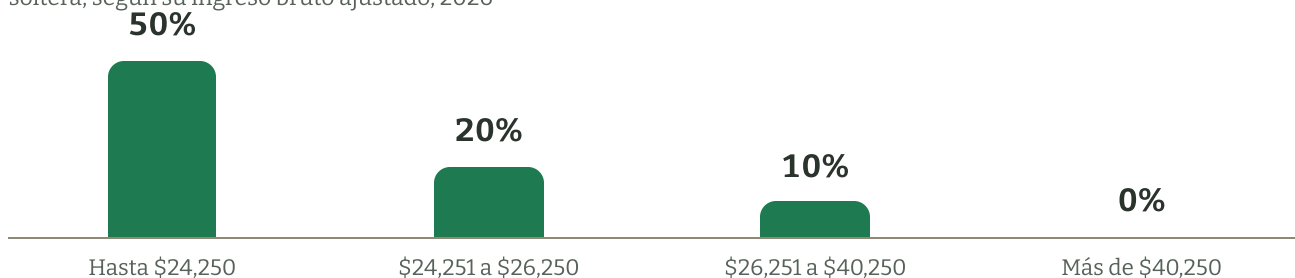
6

El Crédito del Ahorrador, y lo que cambia en 2027

Si su ingreso es bajo o moderado, podría recibir un crédito de impuestos solo por ahorrar para el retiro. El Crédito del Ahorrador (Saver's Credit) es el 50%, el 20% o el 10% de lo que pone, contando hasta \$2,000 (\$4,000 para una pareja casada que presenta una declaración conjunta). Eso hace que el crédito más grande sea de \$1,000, o de \$2,000 para una pareja. Cuentan las aportaciones a una IRA, tradicional o Roth, y lo que pone en un 401(k), un 403(b) o un plan parecido del trabajo. Si sacó dinero hace poco de una cuenta de retiro, el crédito puede ser menor. ¹⁵

Mientras más bajo es su ingreso, más grande es el Crédito del Ahorrador

El crédito como porcentaje de lo que pone para el retiro (contando hasta \$2,000), para una persona que declara como soltera, según su ingreso bruto ajustado, 2026



Cabeza de familia: 50% hasta \$36,375, 20% hasta \$39,375, 10% hasta \$60,375. Pareja casada que presenta una declaración conjunta: 50% hasta \$48,500, 20% hasta \$52,500, 10% hasta \$80,500, contando hasta \$2,000 por cada cónyuge.

Fuente: Internal Revenue Service, Notice 2025-67: 2026 Amounts Relating to Retirement Plans and IRAs, as Adjusted for Changes in Cost-of-Living (November 13, 2025)

Para 2026, el crédito se acaba cuando su ingreso bruto ajustado pasa de \$40,250 si declara como persona soltera, de \$60,375 si declara como cabeza de familia, o de \$80,500 si es una pareja casada que presenta una declaración conjunta.¹⁶ Una aportación tradicional puede bajar su ingreso bruto ajustado, así que, si está cerca de uno de estos límites, también podría darle derecho a un crédito más grande.¹⁵ Además, tiene que tener 18 años o más, no ser estudiante de tiempo completo y no aparecer como dependiente en la declaración de otra persona.¹⁵ Se reclama con el Formulario 8880. Puede bajar a cero el impuesto sobre los ingresos que debe, pero no a menos de cero.¹⁷

El IRS dice que viene un cambio. A partir de 2027, en lo que toca al ahorro para el retiro, el nuevo Saver's Match reemplaza al Crédito del Ahorrador. En vez de un crédito de impuestos, el gobierno federal va a igualar hasta el 50% de lo que usted ponga, hasta \$1,000 al año por persona, y lo va a depositar directo en su cuenta de retiro. Puede calificar aunque deba poco o nada de impuesto federal sobre los ingresos. Los límites de ingreso son más bajos: para una persona soltera, la aportación completa del gobierno llega hasta un ingreso de \$20,500, y se acaba en \$35,500. La reclamaría en su declaración de impuestos de 2027, que se presenta en 2028. El IRS dice que no tiene que hacer nada en 2026.¹⁸

7

Cuándo conviene hablarlo con alguien



Pruébelo esta semana

Busque su declaración de impuestos del año pasado y fíjese en su ingreso sujeto a impuestos. Vea en qué tramo cae. Si tiene un plan en el trabajo, entre a su cuenta y revise si ofrece una opción Roth, y cuál está usando ahora.

Roth o tradicional es una pregunta sobre cuándo paga el impuesto. De cualquier manera, el dinero que aparta está trabajando para su futuro.

Algunos casos merecen una segunda opinión: su ingreso cambia mucho de un año a otro, está cerca de uno de los límites de ingreso, está pensando en pasar dinero de una cuenta tradicional a una Roth, o tiene más de una cuenta para elegir. Un asesor voluntario, que dona su tiempo, puede ayudarle a ponerlo en la balanza, uno a uno y sin costo.

Preguntas para su asesor

Un asesor voluntario está listo cuando usted lo esté.

Un asesor voluntario puede revisar sus números con usted y ayudarle a decidir qué hacer primero.

advisersgiveback.org/comienzo-esp



Fuentes

1. Federal Reserve Board, Economic Well-Being of U.S. Households in 2025, May 2026. La Encuesta sobre la Economía y las Decisiones de los Hogares (Survey of Household Economics and Decisionmaking), hecha en octubre de 2025: tabla 29, página 51. federalreserve.gov/publications/files/2025-report-economic-well-being-us-households-202605.pdf
2. Internal Revenue Service, 401(k) plan overview, Updated August 4, 2026. irs.gov/retirement-plans/plan-sponsor/401k-plan-overview
3. Advisers Give Back, The Contractor Tax Playbook (workshop recording), presented by Kieren Reilly, CFP® professional, February 10, 2026. advisersgiveback.org/resources/workshops/the-contractor-tax-playbook/
4. Internal Revenue Service, Publication 590-B (2025), Distributions from Individual Retirement Arrangements (IRAs), For use in preparing 2025 returns. Capítulo 2, Roth IRAs: los retiros calificados (qualified distributions) y el orden en que sale el dinero (ordering rules). irs.gov/pub/irs-prior/p590b--2025.pdf
5. Internal Revenue Service, Retirement topics: Exceptions to tax on early distributions, Updated December 11, 2025. irs.gov/retirement-plans/plan-participant-employee/retirement-topics-exceptions-to-tax-on-early-distributions
6. California Franchise Tax Board, 2025 Instructions for Form FTB 3805P: Additional Taxes on Qualified Plans (Including IRAs) and Other Tax-Favored Accounts, Tax year 2025. Retiros anticipados (Early Distributions): el impuesto adicional de 2½%. ftb.ca.gov/forms/2025/2025-3805p-instructions.html
7. Internal Revenue Service, Retirement topics: Required minimum distributions (RMDs), Updated April 8, 2026. irs.gov/retirement-plans/plan-participant-employee/retirement-topics-required-minimum-distributions-rmds
8. Internal Revenue Service and Department of the Treasury (Federal Register), Required Minimum Distributions, July 19, 2024. Reglamento final, T.D. 10001, 89 FR 58886. Sección 1.401(a)(9)-2(b)(2): para quien nació el 1 de enero de 1960 o después, la edad que corresponde es 75 años. federalregister.gov/documents/2024/07/19/2024-14542/required-minimum-distributions
9. Internal Revenue Service, IRS releases tax inflation adjustments for tax year 2026 (IR-2025-103), October 9, 2025. irs.gov/newsroom/irs-releases-tax-inflation-adjustments-for-tax-year-2026-including-amendments-from-the-one-big-beautiful-bill
10. Internal Revenue Service, Retirement topics: IRA contribution limits, Updated September 23, 2026. irs.gov/retirement-plans/plan-participant-employee/retirement-topics-ira-contribution-limits
11. Internal Revenue Service, 401(k) limit increases to \$24,500 for 2026, IRA limit increases to \$7,500 (IR-2025-111), November 13, 2025. irs.gov/newsroom/401k-limit-increases-to-24500-for-2026-ira-limit-increases-to-7500
12. Internal Revenue Service, Retirement plans FAQs on designated Roth accounts, Updated August 2, 2026. irs.gov/retirement-plans/retirement-plans-faqs-on-designated-roth-accounts
13. Internal Revenue Service, Publication 590-A (2025), Contributions to Individual Retirement Arrangements (IRAs), For use in preparing 2025 returns. Capítulo 1: cómo se puede abrir una IRA tradicional y cuándo se pueden hacer aportaciones. irs.gov/pub/irs-prior/p590a--2025.pdf
14. Internal Revenue Service, Retirement plans for self-employed people, Updated August 11, 2026. irs.gov/retirement-plans/retirement-plans-for-self-employed-people

15. Internal Revenue Service, Retirement Savings Contributions Credit (Saver's Credit), Updated August 9, 2026.
irs.gov/retirement-plans/plan-participant-employee/retirement-savings-contributions-credit-savers-credit
16. Internal Revenue Service, Notice 2025-67: 2026 Amounts Relating to Retirement Plans and IRAs, as Adjusted for Changes in Cost-of-Living, November 13, 2025. Los límites de ingreso de 2026 para cada porcentaje del Crédito del Ahorrador (sección 25B).
irs.gov/pub/irs-drop/n-25-67.pdf
17. Internal Revenue Service, Form 8880 (2025), Credit for Qualified Retirement Savings Contributions, Created November 4, 2025. Líneas 11 y 12: el crédito no puede pasar de su impuesto.
irs.gov/pub/irs-prior/f8880--2025.pdf
18. Internal Revenue Service, Saver's Match, Updated September 29, 2026.
irs.gov/credits-deductions/savers-match

Actualizada en octubre de 2026. Esta guía es información general, no un consejo para su situación. Revisamos cada cifra contra su fuente; si algo cambió, avísenos en advisersgiveback.org/contact. Lea esta guía en línea, con sus calculadoras, en advisersgiveback.org/es/guias/roth-o-tradicional/. Advisers Give Back es una organización sin fines de lucro 501(c)(3) (EIN 84-4685390), y su información no se vende.